II

*(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)*

# ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

## ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 2/1999 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΣΥΝΔΕΣΗΣ ΜΕΤΑΞΥ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ΤΟΥΣ, ΑΦΕΝΟΣ, ΚΑΙ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΛΕΤΟΝΙΑΣ, ΑΦΕΤΕΡΟΥ

**της 8ης Δεκεμβρίου 1999**

**για την τροποποίηση του πρωτοκόλλου αριθ. 3 της ευρωπαϊκής συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Λετονίας, αφετέρου**

(2000/10/ΕΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΣΥΝΔΕΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

την ευρωπαϊκή συμφωνία σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Λετονίας, αφετέρου [1], που υπεγράφη στις Βρυξέλλες στις 12 Ιουνίου 1995, και ιδίως το άρθρο 38 του πρωτοκόλλου αριθ. 3 [2],

Εκτιμώντας:

(1) ότι, στο πλαίσιο της εύρυθμης λειτουργίας του διευρυμένου συστήματος σώρευσης, το οποίο παρέχει τη δυνατότητα χρήσης υλών, καταγωγής Ευρωπαϊκής Κοινότητας, Πολωνίας, Ουγγαρίας, Τσεχικής Δημοκρατίας, Σλοβακικής Δημοκρατίας, Βουλγαρίας, Ρουμανίας, Λετονίας, Λιθουανίας, Εσθονίας, Σλοβενίας, Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου (εφεξής καλούμενου «ΕΟΧ»), Ισλανδίας, Νορβηγίας και Ελβετίας, πρέπει να επέλθουν ορισμένες τροποποιήσεις στον ορισμό της έννοιας «καταγόμενα προϊόντα» ή «προϊόντα καταγωγής» στο πρωτόκολλο αριθ. 3·

(2) ότι κρίνεται σκόπιμο να διατηρηθεί σε ισχύ, μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2000, το σύστημα των κατ' αποκοπήν συντελεστών που προβλέπει το άρθρο 15 του πρωτοκόλλου αριθ. 3, σε συνάρτηση με την απαγόρευση της επιστροφής δασμών ή της απαλλαγής από δασμούς·

(3) ότι, λαμβανομένης υπόψη της ιδιάζουσας κατάστασης που ισχύει μεταξύ της Κοινότητας και της Τουρκίας όσον αφορά τα βιομηχανικά προϊόντα, δικαιολογείται η διεύρυνση του συστήματος σώρευσης, ώστε να καλύπτει επίσης αυτά τα προϊόντα, καταγωγής Τουρκίας·

(4) ότι, προκειμένου να διευκολυνθούν οι συναλλαγές και να απλουστευθεί το διοικητικό έργο, είναι σκόπιμο να τροποποιηθεί το κείμενο των άρθρων 3, 4 και 12 του πρωτοκόλλου αριθ. 3·

(5) ότι πρέπει να επέλθουν ορισμένες διορθώσεις στον πίνακα με τις επεξεργασίες και μεταποιήσεις οι οποίες είναι απαραίτητες προκειμένου οι μη καταγόμενες ύλες να αποκτήσουν τον χαρακτήρα καταγωγής, ώστε να ληφθούν υπόψη, αφενός, η εξέλιξη των τεχνικών μεταποίησης και, αφετέρου, ορισμένες περιπτώσεις ελλείψεως πρώτων υλών,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

*Άρθρο 1*

Το πρωτόκολλο αριθ. 3 για τον ορισμό της έννοιας «καταγόμενα προϊόντα» ή «προϊόντα καταγωγής» και για τις μεθόδους διοικητικής συνεργασίας, τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 1, το στοιχείο θ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«θ) "προστιθέμενη αξία", η τιμή εκ του εργοστασίου αφού αφαιρεθεί η δασμολογητέα αξία εκάστης των ενσωματωθεισών υλών που είναι καταγωγής των άλλων χωρών που αναφέρονται στα άρθρα 3 και 4 ή, αν η δασμολογητέα αξία δεν είναι γνωστή ή δεν είναι δυνατόν να διαπιστωθεί, η πρώτη επαληθεύσιμη τιμή που καταβάλλεται για τα προϊόντα στην Κοινότητα ή τη Λετονία.»

2. Τα άρθρα 3 και 4 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

*«Άρθρο 3*

**Σώρευση στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα**

1. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 2 παράγραφος 1, θεωρούνται ως προϊόντα καταγωγής Κοινότητας τα προϊόντα που έχουν παραχθεί εκεί με την ενσωμάτωση υλών καταγωγής της Κοινότητας, της Λετονίας, της Βουλγαρίας, της Πολωνίας, της Ουγγαρίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Σλοβακικής Δημοκρατίας, της Ρουμανίας, της Λιθουανίας, της Εσθονίας, της Σλοβενίας, της Ισλανδίας, της Νορβηγίας, της Ελβετίας [συμπεριλαμβανομένου του Λιχτενστάιν (*)] ή της Τουρκίας (**), σύμφωνα με τις διατάξεις του πρωτοκόλλου περί των κανόνων καταγωγής που προσαρτάται στις συμφωνίες μεταξύ της Κοινότητας και καθεμιάς από τις ανωτέρω χώρες,

[1] ΕΕ L 26 της 2.2.1998, σ. 3.
[2] Το πρωτόκολλο αριθ. 3 αντικαταστάθηκε με απόφαση του συμβουλίου σύνδεσης (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

υπό τον όρο ότι έχουν αποτελέσει εντός της Κοινότητας το αντικείμενο επεξεργασιών ή μεταποιήσεων πέραν αυτών που αναφέρονται στο άρθρο 7 του παρόντος πρωτοκόλλου. Δεν απαιτείται αυτές οι ύλες να έχουν υποστεί επαρκείς επεξεργασίες ή μεταποιήσεις.

2. Όταν οι επεξεργασίες ή μεταποιήσεις που πραγματοποιήθηκαν στην Κοινότητα δεν υπερβαίνουν τις εργασίες που αναφέρονται στο άρθρο 7, το παραγόμενο προϊόν θεωρείται καταγωγής της Κοινότητας μόνον εφόσον η προστιθέμενη αξία στην Κοινότητα είναι υψηλότερη από την αξία των χρησιμοποιηθεισών υλών καταγωγής μιας από τις άλλες χώρες που αναφέρονται στην παράγραφο 1. Εάν αυτό δεν συμβαίνει, το παραγόμενο προϊόν θεωρείται καταγωγής της χώρας που εισέφερε την υψηλότερη αξία σε συνάρτηση με τις καταγόμενες ύλες που χρησιμοποιήθηκαν κατά την κατασκευή στην Κοινότητα.

3. Τα προϊόντα, καταγωγής μιας από τις χώρες που αναφέρονται στην παράγραφο 1, τα οποία δεν υφίστανται καμία επεξεργασία ή μεταποίηση στην Κοινότητα, διατηρούν την καταγωγή τους, εφόσον εξάγονται σε μια από τις ανωτέρω χώρες.

4. Η προβλεπόμενη στο παρόν άρθρο σώρευση εφαρμόζεται μόνον ως προς τις ύλες και τα προϊόντα που έχουν αποκτήσει το χαρακτήρα καταγωγής τους κατ' εφαρμογή κανόνων καταγωγής ταυτόσημων με αυτούς που προβλέπει το παρόν πρωτόκολλο.

Η Κοινότητα θα γνωστοποιεί στη Λετονία, μέσω της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, τις λεπτομέρειες των συμφωνιών και των αντίστοιχων κανόνων καταγωγής, που εφαρμόζονται με τις άλλες χώρες που αναφέρονται στην παράγραφο 1. Η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων θα δημοσιεύσει στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C, την ημερομηνία κατά την οποία η προβλεπόμενη στο παρόν άρθρο σώρευση θα μπορεί να εφαρμοστεί από τις χώρες εκείνες που αναφέρονται στην παράγραφο 1, οι οποίες πληρούν τις απαραίτητες προϋποθέσεις.

*Άρθρο 4*

**Σώρευση στη Λετονία**

1. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 2 παράγραφος 2, θεωρούνται ως προϊόντα καταγωγής Λετονίας, τα προϊόντα που έχουν παραχθεί εκεί με την ενσωμάτωση υλών, καταγωγής της Κοινότητας, της Λετονίας, της Βουλγαρίας, της Πολωνίας, της Ουγγαρίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Σλοβακικής Δημοκρατίας, της Ρουμανίας, της Λιθουανίας, της Εσθονίας, της Σλοβενίας, της Ισλανδίας, της Νορβηγίας, της Ελβετίας [συμπεριλαμβανομένου του Λιχτενστάιν (*)] ή της Τουρκίας (**), σύμφωνα με τις διατάξεις του πρωτοκόλλου περί των κανόνων καταγωγής που προσαρτάται στις συμφωνίες μεταξύ της Λετονίας και καθεμιάς από τις ανωτέρω χώρες, υπό τον όρο ότι έχουν αποτελέσει εντός της Λετονίας, το αντικείμενο επεξεργασιών ή μεταποιήσεων πέραν αυτών που αναφέρονται στο άρθρο 7 του παρόντος πρωτοκόλλου. Δεν απαιτείται αυτές οι ύλες να έχουν υποστεί επαρκείς επεξεργασίες ή μεταποιήσεις.

2. Όταν οι επεξεργασίες ή μεταποιήσεις που πραγματοποιήθηκαν στη Λετονία δεν υπερβαίνουν τις εργασίες που αναφέρονται στο άρθρο 7, το παραγόμενο προϊόν θεωρείται καταγωγής της Λετονίας μόνον εφόσον η προστιθέμενη αξία στη Λετονία είναι υψηλότερη από την αξία των χρησιμοποιηθεισών υλών καταγωγής μιας από τις άλλες χώρες που αναφέρονται στην παράγραφο 1. Εάν αυτό δεν συμβαίνει, το παραγόμενο προϊόν θεωρείται καταγωγής της χώρας που εισέφερε την υψηλότερη αξία σε συνάρτηση με τις καταγόμενες ύλες που χρησιμοποιήθηκαν κατά την κατασκευή στη Λετονία.

3. Τα προϊόντα, καταγωγής μιας από τις χώρες που αναφέρονται στην παράγραφο 1, τα οποία δεν υφίστανται καμία επεξεργασία ή μεταποίηση στη Λετονία, διατηρούν την καταγωγή τους, όταν εξάγονται σε μια από τις ανωτέρω χώρες.

4. Η προβλεπόμενη στο παρόν άρθρο σώρευση εφαρμόζεται μόνον ως προς τις ύλες και τα προϊόντα που έχουν αποκτήσει το χαρακτήρα καταγωγής τους κατ' εφαρμογή κανόνων καταγωγής ταυτόσημων με αυτούς που προβλέπει το παρόν πρωτόκολλο.

Η Λετονία θα γνωστοποιεί στην Κοινότητα, μέσω της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, τις λεπτομέρειες των συμφωνιών και των αντίστοιχων κανόνων καταγωγής, που εφαρμόζονται με τις άλλες χώρες που αναφέρονται στην παράγραφο 1. Η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων θα δημοσιεύσει στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C, την ημερομηνία κατά την οποία, η προβλεπόμενη στο παρόν άρθρο σώρευση θα μπορεί να εφαρμοστεί από τις χώρες εκείνες που αναφέρονται στην παράγραφο 1, οι οποίες πληρούν τις απαραίτητες προϋποθέσεις.

(*) Το Πριγκηπάτο του Λιχτενστάιν έχει τελωνειακή ένωση με την Ελβετία και αποτελεί συμβαλλόμενο μέρος της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο.

(**) Η προβλεπόμενη στο παρόν άρθρο σώρευση δεν εφαρμόζεται όσον αφορά τις ύλες, καταγωγής Τουρκίας, που παρατίθενται στον κατάλογο του παραρτήματος V του παρόντος πρωτοκόλλου.»

3. Το άρθρο 12 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

*«Άρθρο 12*

**Αρχή της εδαφικότητας**

1. Οι όροι του τίτλου II σχετικά με την απόκτηση του χαρακτήρα καταγωγής πρέπει να πληρούνται ανελλιπώς στην Κοινότητα ή τη Λετονία, με την επιφύλαξη του άρθρου 2 παράγραφος 1 στοιχείο γ), των άρθρων 3 και 4 και της παραγράφου 3 του παρόντος άρθρου.

2. Αν καταγόμενα εμπορεύματα, που έχουν εξαχθεί από την Κοινότητα ή τη Λετονία προς άλλη χώρα, επανεισαχθούν, πρέπει να θεωρούνται, με την επιφύλαξη των άρθρων 3 και 4, ως μη καταγόμενα, εκτός εάν μπορεί να αποδειχθεί κατά τρόπο ικανοποιητικό για τις τελωνειακές αρχές ότι:

α) τα εμπορεύματα που επανεισάγονται είναι τα ίδια με τα εμπορεύματα που είχαν εξαχθεί, και

β) δεν έχουν υποστεί καμία εργασία πέραν εκείνων που είναι αναγκαίες για τη διατήρησή τους σε καλή κατάσταση, ενόσω βρίσκονταν στην εν λόγω χώρα ή κατά την εξαγωγή τους.

3. Η απόκτηση του χαρακτήρα καταγωγής σύμφωνα με τους όρους του τίτλου II, δεν επηρεάζεται από ενδεχόμενη επεξεργασία ή μεταποίηση που πραγματοποιήθηκε εκτός της Κοινότητας ή της Λετονίας επί υλών οι οποίες είχαν εξαχθεί από την Κοινότητα ή τη Λετονία και επανεισήχθησαν στη συνέχεια, υπό τον όρο:

α) ότι οι εν λόγω ύλες είχαν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Κοινότητα ή τη Λετονία ή είχαν υποστεί σε αυτές, πριν από την εξαγωγή τους, επεξεργασία ή μεταποίηση πέρα από τις ανεπαρκείς εργασίες που απαριθμούνται στο άρθρο 7 και

β) ότι μπορεί να αποδειχθεί κατά τρόπο ικανοποιητικό για τις τελωνειακές αρχές ότι:

i) τα επανεισαχθέντα εμπορεύματα προέκυψαν από την επεξεργασία ή τη μεταποίηση των υλών που εξήχθησαν και

ii) η συνολική προστιθέμενη αξία που αποκτήθηκε εκτός της Κοινότητας ή της Λετονίας με την εφαρμογή του παρόντος άρθρου δεν υπερβαίνει το 10 % της τιμής εκ του εργοστασίου του τελικού προϊόντος, στο οποίο ζητείται να αποδοθεί ο χαρακτήρας καταγωγής.

4. Για την εφαρμογή της παραγράφου 3, οι όροι που αναφέρονται στον τίτλο ΙΙ και αφορούν την απόκτηση του χαρακτήρα καταγωγής, δεν ισχύουν όσον αφορά τις επεξεργασίες ή μεταποιήσεις που πραγματοποιούνται εκτός της Κοινότητας ή της Λετονίας. Εντούτοις, όταν για τη διαπίστωση του χαρακτήρα καταγωγής του αντίστοιχου τελικού προϊόντος εφαρμόζεται κανόνας που παρατίθεται στον πίνακα του παραρτήματος ΙΙ και καθορίζει τη μέγιστη αξία όλων των μη καταγόμενων υλών, η συνολική αξία των μη καταγόμενων υλών που ενσωματώνονται στο έδαφος του ενδιαφερόμενου μέρους και η συνολική προστιθέμενη αξία που αποκτήθηκε εκτός της Κοινότητας ή της Λετονίας κατ' εφαρμογή του παρόντος άρθρου πρέπει να μην υπερβαίνουν το προβλεπόμενο ποσοστό.

5. Για την εφαρμογή των παραγράφων 3 και 4, ως "συνολική προστιθέμενη αξία" νοείται το σύνολο του κόστους που προκύπτει εκτός της Κοινότητας ή της Λετονίας, συμπεριλαμβανομένης της αξίας των υλών που ενσωματώνονται εκεί.

6. Οι παράγραφοι 3 και 4 δεν εφαρμόζονται όσον αφορά τα προϊόντα που δεν πληρούν τους όρους που προβλέπονται στον πίνακα του παραρτήματος ΙΙ και τα οποία μπορεί να θεωρηθεί ότι έχουν υποστεί επαρκή επεξεργασία ή μεταποίηση μόνον κατ' εφαρμογή των γενικών αξιών του άρθρου 6 παράγραφος 2.

7. Οι παράγραφοι 3 και 4 δεν εφαρμόζονται όσον αφορά τα προϊόντα των κεφαλαίων 50 έως 63 του εναρμονισμένου συστήματος.

8. Οι επεξεργασίες ή μεταποιήσεις που πραγματοποιούνται εκτός της Κοινότητας ή της Λετονίας και καλύπτονται από το παρόν άρθρο, πραγματοποιούνται υπό τους όρους του καθεστώτος τελειοποίησης προς επανεισαγωγή ή παρόμοιου συστήματος.»

4. Στα άρθρα 13, 14, 15, 17, 21, 27, 30 και 32, η φράση «που αναφέρονται στο άρθρο 4» αντικαθίσταται από τη φράση «που αναφέρονται στα άρθρα 3 και 4».

5. Στο άρθρο 15 σημείο 6 τελευταίο εδάφιο, η ημερομηνία «31 Δεκεμβρίου 1998» αντικαθίσταται από την ημερομηνία «31 Δεκεμβρίου 2000».

6. Στο άρθρο 26 παράγραφος 1, η αναφορά «C2/CP3» αντικαθίσταται από την αναφορά «CN22/CN23».

7. Στο παράρτημα Ι σημείωση 5.2:

α) Μεταξύ των περιπτώσεων «— τεχνητές ίνες συνεχείς» και «— συνθετικές ίνες μη συνεχείς από πολυπροπυλένιο», παρεμβάλλεται η περίπτωση «— νήματα καλοί αγωγοί του ηλεκτρισμού».

β) διαγράφεται το πέμπτο παράδειγμα («Ένας τάπητας φουντωτός, .... πληρούνται οι όροι βάρους»).

8. Το παράρτημα ΙΙ, τροποποιείται ως εξής:

α) Μεταξύ των κειμένων των κλάσεων 2202 και 2208 του ΕΣ, παρεμβάλλεται το ακόλουθο κείμενο:

| «Κλάση ΕΣ | Περιγραφή εμπορευμάτων | Επεξεργασία ή μεταποίηση στην οποία υποβάλλονται οι μη καταγόμενες ύλες για να αποκτήσουν τον χαρακτήρα του προϊόντος καταγωγής | |
|---|---|---|---|
| (1) | (2) | (3) ή | (4) |
| 2207 | Αιθυλική αλκοόλη μη μετουσιωμένη, με κατ' όγκο αλκοολικό τίτλο 80 % vol ή περισσότερο. Αιθυλική αλκοόλη και αποστάγματα μετουσιωμένα, οποιουδήποτε τίτλου | Παρασκευή από:<br>— Ύλες που δεν κατατάσσονται στις κλάσεις 2207 ή 2208» | |

β) Το κείμενο του κεφαλαίου 57, αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

| | | | |
|---|---|---|---|
| «Κεφάλαιο 57 | Τάπητες και άλλες επενδύσεις δαπέδου από υφαντικές ύλες:<br>— Από πιλήματα που γίνονται με βελονάκι | Κατασκευή από [1]:<br>— φυσικές ίνες ή<br>— χημικές ύλες ή υφαντικό πολτό<br>Όμως:<br>— συνεχή νήματα πολυπροπυλενίου της κλάσης 5402,<br>— ίνες πολυπροπυλενίου των κλάσεων 5503 ή 5506,<br>— συνεχή νήματα πολυπροπυλενίου της κλάσης 5501,<br>εφόσον σε όλες τις περιπτώσεις τα απλά νήματα ή ίνες έχουν τίτλο κάτω των 9 decitex, μπορούν να χρησιμοποιούνται, υπό τον όρο ότι η αξία τους δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της τιμής "εκ του εργοστασίου" του προϊόντος | |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | — Ύφασμα από γιούτα μπορεί να χρησιμοποιείται ως υπόστρωμα | |
| | — Από άλλα πιλήματα | Κατασκευή από [1]:<br>— φυσικές ίνες, μη λαναρισμένες ούτε χτενισμένες ούτε με άλλον τρόπο επεξεργασμένες για την κλώση, ή<br>— χημικές ύλες ή υφαντικό πολτό | |
| | — Άλλα | Κατασκευή από [1]:<br>— νήματα από ίνες κοκοφοίνικα ή γιούτας [α],<br>— συνθετικές ή τεχνητές δέσμες νημάτων,<br>— φυσικές ίνες ή<br>— μη συνεχείς συνθετικές ή τεχνητές ίνες, μη λαναρισμένες ούτε χτενισμένες ούτε με άλλον τρόπο επεξεργασμένες για την κλώση<br>Ωστόσο, το ύφασμα από γιούτα μπορεί να χρησιμοποιείται ως υπόστρωμα | |

[1] Στις ειδικές περιπτώσεις προϊόντων που κατασκευάζονται από μείγμα κλωστοϋφαντουργικών υλών, βλέπε εισαγωγική σημείωση 5.

[α] Η χρήση νημάτων γιούτας επιτρέπεται από την 1η Ιουλίου 2000.»

γ) Το κείμενο της κλάσης 7006 του ΕΣ, αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

| | | | |
|---|---|---|---|
| «7006 | Γυαλί των κλάσεων 7003, 7004 ή 7005, κυρτωμένο, με λοξοκομμένα άκρα, χαραγμένο, διάτρητο, σμαλτωμένο ή άλλιώς κατεργασμένο, αλλά μη πλαισιωμένο ούτε συνδυασμένο με άλλες ύλες: | | |
| | — Πλάκες από γυαλί (υποστρώματα), επικαλυμμένες με στρώμα διηλεκτρικού μετάλλου, ημιαγώγιμες σύσμφωνα με τα πρότυπα του SEMII [1] | Κατασκευή από μη επικαλυμμένο γυαλί (υποστρώματα) της κλάσης 7006 | |
| | — Άλλα | Κατασκευή από ύλες της κλάσης 7001 | |

[1] SEMII — Semiconductor Equipement and Materials Institute Incorporated.»

δ) Το κείμενο της κλάσης 7601 του ΕΣ, αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

| | | | |
|---|---|---|---|
| «7601 | Αργίλιο σε ακατέργαστη μορφή | Κατασκευή κατά την οποία:<br>— όλες οι ύλες που χρησιμοποιούνται πρέπει να κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από την κλάση του προϊόντος και<br>— η αξία όλων των υλών που χρησιμοποιούνται δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % της τιμής του προϊόντος “εκ του εργοστασίου”<br>ή<br>Παραγωγή με θερμική ή ηλεκτρονική επεξεργασία από μη κραματοποιημένο αργίλιο ή από απορρίμματα ή θραύσματα αργιλίου» | |

9. Προστίθεται το ακόλουθο παράρτημα:

«*ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V*

**Πίνακας των προϊόντων, καταγωγής Τουρκίας, ως προς τα οποία δεν εφαρμόζονται οι διατάξεις των άρθρων 3 και 4, κατά κεφάλαια και κλάσεις του εναρμονισμένου συστήματος (ΕΣ)**

| | |
|---|---|
| Κεφάλαιο 1 | |
| Κεφάλαιο 2 | |
| Κεφάλαιο 3 | |
| 0401 έως 0402 | |
| ex 0403 | Βουτυρόγαλα, πηγμένο γάλα και πηγμένη κρέμα, γιαούρτι, κεφίρ και άλλα γάλατα και κρέμες που έχουν υποστεί ζύμωση ή έχουν καταστεί όξινα, έστω και συμπυκνωμένα, ή με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών |

| | |
|---|---|
| 0404 έως 0410 | |
| 0504 | |
| 0511 | |
| Κεφάλαιο 6 | |
| 0701 έως 0709 | |
| ex 0710 | Λαχανικά, άβραστα ή βρασμένα στο νερό ή στον ατμό, κατεψυγμένα, με εξαίρεση το γλυκό καλαμπόκι της κλάσης 0710 40 00 |
| ex 0711 | Λαχανικά διατηρημένα προσωρινά (π.χ. με διοξείδιο του θείου ή σε άρμη, θειωμένο νερό ή σε νερό στο οποίο έχουν προστεθεί άλλες ουσίες που χρησιμεύουν για να εξασφαλισθεί προσωρινά η διατήρησή τους), αλλά ακατάλληλα για διατροφή στην κατάσταση που βρίσκονται, με εξαίρεση το γλυκό καλαμπόκι της κλάσης 0711 90 30 |
| 0712 έως 0714 | |
| Κεφάλαιο 8 | |
| ex Κεφάλαιο 9 | Καφές, τσάι και μπαχαρικά, με εξαίρεση το ματέ της κλάσης 0903 |
| Κεφάλαιο 10 | |
| Κεφάλαιο 11 | |
| Κεφάλαιο 12 | |
| ex 1302 | Πηκτικές ύλες, πηκτινικές και πηκτικές ενώσεις |
| 1501 έως 1514 | |
| ex 1515 | Άλλα λίπη και λάδια φυτικά (με εξαίρεση το λάδι jojoba και τα κλάσματα του) και τα κλάσματα τους, σταθερά, έστω και εξευγενισμένα, αλλά όχι χημικώς μετασχηματισμένα |
| ex 1516 | Λίπη και λάδια ζωικά ή φυτικά και τα κλάσματά τους, μερικώς ή ολικώς υδρογονωμένα, διεστεροποιημένα, επανεστεροποιημένα ή ελαϊδινισμένα, έστω και εξευγενισμένα, αλλά όχι αλλιώς παρασκευασμένα, με εξαίρεση τα υδρογονωμένα ρετσινόλαδα με την ονομασία "opalwax" |
| ex 1517 και ex 1518 | Μαργαρίνες, απομιμήσεις λαδιού με την ονομασία "saindoux" και άλλα λίπη και λάδια που προορίζονται για την ανθρώπινη διατροφή, παρασκευασμένα |
| ex 1522 | Υπολείμματα που προέρχονται από την επεξεργασία των λιπαρών σωμάτων ή των ζωικών ή των φυτικών κεριών, με εξαίρεση τα λάδια δερμάτων |
| Κεφάλαιο 16 | |
| 1701 | |
| ex 1702 | Άλλα ζάχαρα, στα οποία περιλαμβάνεται η λακτόζη, η μαλτόζη, η γλυκόζη και η φρουκτόζη (λεβυλόζη), χημικώς καθαρά, σε στερεή κατάσταση. Σιρόπια από ζάχαρα χωρίς προσθήκη αρωματικών ή χρωστικών ουσιών. Υποκατάστατα του μελιού, έστω και αναμειγμένα με φυσικό μέλι. Ζάχαρα και μελάσες καραμελωμένα, με εξαίρεση αυτά των κλάσεων 1702 11 00, 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 50 00 και 1702 90 10 |
| 1703 | |
| 1801 και 1802 | |
| ex 1902 | Ζυμαρικά εν γένει παραγεμισμένα, που περιέχουν κατά βάρος περισσότερο του 20 % ψάρια και μαλακόστρακα, μαλάκια και άλλα ασπόνδυλα υδρόβια, λουκάνικο, σαλάμι και παρόμοια, κρέας και παραπροϊόντα σφαγίων κάθε είδους, συμπεριλαμβανομένων και των λιπών κάθε είδους και προέλευσης |
| ex 2001 | Αγγούρια και αγγουράκια, κρεμμύδια. Τσάτνυ μάγγων, καρποί του γένους Capsicum, άλλοι από τις γλυκοπιπεριές, μανιτάρια και ελιές, παρασκευασμένα ή διατηρημένα με ξίδι ή οξικό οξύ |
| 2002 και 2003 | |
| ex 2004 | Άλλα λαχανικά παρασκευασμένα ή διατηρημένα αλλιώς παρά με ξίδι ή οξικό οξύ, κατεψυγμένα, άλλα από τα προϊόντα της κλάσης 2006, με εξαίρεση τις πατάτες με μορφή αλεύρων, σιμιγδαλιών ή νιφάδων και το γλυκό καλαμπόκι |
| ex 2005 | Άλλα λαχανικά παρασκευασμένα ή διατηρημένα χωρίς ξίδι ή οξικό οξύ, όχι κατεψυγμένα, άλλα από τα προϊόντα της κλάσης 2006, με εξαίρεση τις πατάτες με μορφή αλεύρων, σιμιγδαλιών ή νιφάδων και το γλυκό καλαμπόκι |
| 2006 και 2007 | |
| ex 2008 | Καρποί και φρούτα και άλλα βρώσιμα μέρη φυτών, αλλιώς παρασκευασμένα ή διατηρημένα, με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών ή αλκοόλης, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού, με εξαίρεση το βούτυρο αράπικων φιστικιών, τις καρδιές φοινίκων, το καλαμπόκι, το ίγναμα (κόνδυλοι της διοσκουρέας), τις γλυκοπατάτες και παρόμοια βρώσιμα μέρη φυτών περιεκτικότητας κατά βάρος σε άμυλα κάθε είδους ίσης ή ανώτερης του 5 %, τα κληματόφυλλα, τους βλαστούς λυκίσκου και άλλα βρώσιμα μέρη φυτών |
| 2009 | |
| ex 2106 | Σιρόπια από ζάχαρα, αρωματισμένα ή με προσθήκη χρωστικών ουσιών |
| 2204 | |
| 2206 | |
| ex 2207 | Αιθυλική αλκοόλη μη μετουσιωμένη, με κατ' όγκο αλκοολικό τίτλο 80 % vol ή περισσότερο, ληφθείσα από γεωργικά προϊόντα που αναφέρονται στον παρόντα κατάλογο |

| | |
|---|---|
| ex 2208 | Αιθυλική αλκοόλη μη μετουσιωμένη, με κατ' όγκο αλκοολικό τίτλο λιγότερο του 80 % vol, ληφθείσα από γεωργικά προϊόντα που αναφέρονται στον παρόντα κατάλογο |
| 2209 | |
| Κεφάλαιο 23 | |
| 2401 | |
| 4501 | |
| 5301 και 5302» | |

*Άρθρο 2*

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει από την ημέρα που υιοθετείται.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1999.

Βρυξέλλες, 8 Δεκεμβρίου 1999.

*Για το Συμβούλιο Σύνδεσης*

*Ο Πρόεδρος*

I. BĒRZIŅŠ